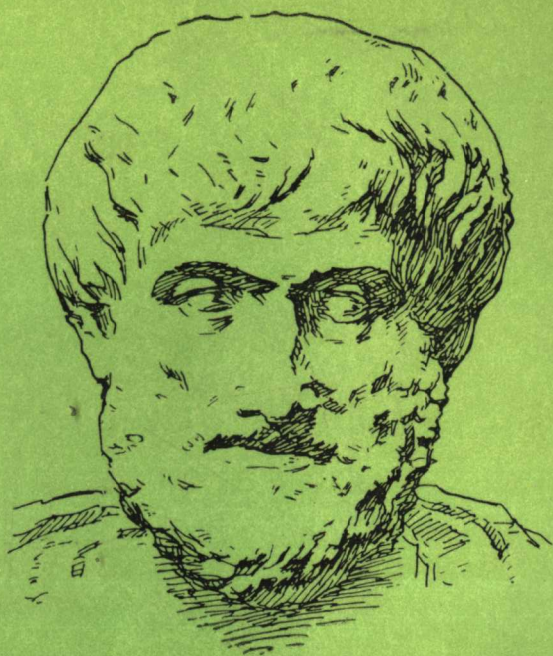




亞里士多德

亚里士多德

〔英〕 W.D. 罗斯 著

王 路 译

张家龙 校

William David Ross

ARISTOTLE

根据英国伦敦 Methuen & Co. Ltd 1960 年版译出

YÀ Lǐ SHÌ DUŌ DÉ

亚里士多德

[英] W.D. 罗斯 著

王 路 译

张家龙 校

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

新华书店总店北京发行所发行

北京振兴华印刷厂印刷

ISBN7-100-01745-9/B·232

1997 年 12 月第 1 版

开本 850×1168

1997 年 12 月北京第 1 次印刷

字数 256 千

印数 4 000 册

印张 10 1/4

定价: 14.60 元

译者的话

W. D. 罗斯(William David Ross 1877—1971)是英国著名的亚里士多德学者、哲学家和伦理学家;生于苏格兰,先后在英国爱丁堡皇家学校、爱丁堡大学和牛津大学学习。曾任牛津大学副校长(1941—1944)、代副校长(1944—1947);英国科学院院长(1936—1940);并从1940年起任英国皇家哲学研究院理事会会长;1947年任国际学术研究协会主席。

罗斯在学术研究中颇有建树。他编辑了亚里士多德著作的牛津译本(于1908—1931年出版);翻译了亚里士多德的《形而上学》、《伦理学》,出版了一些亚里士多德著作注释校订本,如《前分析篇》、《后分析篇》;《形而上学》和《物理学》的校注本。出版了专著《亚里士多德》。此外,他还研究柏拉图的思想,写了《柏拉图的理念论》(牛津,1951),这本书研究了柏拉图思想中理念理论的发展过程。

罗斯对哲学的主要贡献在伦理学方面。他写的《权利与善》(牛津,1930)成为著名的伦理学经典著作。他还写了《伦理学基础》(牛津,1939)。

罗斯写的《亚里士多德》一书是西方公认的介绍亚里士多德的权威著作。该书对亚里士多德的生平及思想做了较为全面而通俗的介绍,特别是对亚里士多德的逻辑、自然哲学、生物学、心理学、形而上学、伦理学、政治学、修辞学和诗学进行了一些深入浅出的阐述和解释。该书自1923年出版以来,多次再版,至今不衰,正如《英国哲学百科全书》所说,该书至今仍是用英文全面解释亚

里士多德著作的最好的书。

亚里士多德是古希腊哲学的集大成者，是逻辑的创始人。他的学术研究包括逻辑、哲学、自然科学、伦理学、政治学、等等，几乎涉及他所处时代的一切领域，而且几乎都有独到的见解。他的思想对西方文化的根本倾向和内容产生了重大影响，因此他在西方逻辑史、哲学史，以及在整个西方文化历史上占有十分重要的地位。对亚里士多德进行全面研究，批判地继承他的丰富遗产，是我国学术工作者的一项重要任务。十多年以前在研究亚里士多德的时候，我翻译了这本书，希望它对我国这方面的研究有一定的帮助。由于译者水平有限，错误难免，敬请读者批评指正。

本书根据伦敦1960年版译出：中国社会科学院哲学研究所张家龙研究员校对了全部译文、注释及索引；中国社会科学院哲学研究所傅乐安研究员帮助翻译了书中出现的拉丁文。北京大学西语系张隆溪教授帮助翻译了书中一段英文诗。译者仅在此对以上同志表示衷心的感谢。

目 录

译者的话	I
序言	1
第一章 生平与著作	3
第二章 逻辑	23
第三章 自然哲学	69
第四章 生物学	124
第五章 心理学	142
第六章 形而上学	170
第七章 伦理学	206
第八章 政治学	259
第九章 修辞学和诗学	298
主要参考书目	321
亚里士多德的继承人和注释家	329
索引	331

序 言

III

关于亚里士多德有几种类型的书，写法很有趣，读起来兴许有益。一类书大概是要表明，亚里士多德的全部思想几乎是对前人思想的模仿，但由于他天才的力量使之变成独具特色的体系。另一类书企图追溯亚里士多德思想的发展年代；最近，W. 耶格教授在一本书中卓有成效地完成了这一工作，如果我在本书付印前能够看到他的书，我会得到许多帮助。还有一类书探讨亚里士多德对后世哲学的深刻影响。这些都不是我为自己确立的任务。本书仅仅试图根据亚里士多德的著作忠实地论述他的哲学特点，基本没有批判。“世界的历史就是对世界的裁判”，如果正是这样的话，那么，哲学史就更是早期思想体系的含蓄批判。亚里士多德思想的真谛已成为所有受过教育的人的文化遗产的一部分，并且是相当大的一部分；亚里士多德思想的谬误已逐渐被抛弃，所以今天几乎不必进行明显的批判。

首先应该感谢R. P. 哈迪先生和J. A. 史密斯教授，我对亚里士多德的知识主要受教于这两位老师；其次要感谢A. S. L. 法夸尔森中校，他进行了本书的校对工作，并且提出了许多有价值的建议。在现行著作中，H. 梅尔教授的《亚里士多德的三段论》，A. 曼松教授的《亚里士多德物理学导言》和H. II. 乔基姆教授编辑的《论生灭》对我最有帮助。

W. D. 罗斯

1923年9月15日

第二版序言

借发行这一修订版之机,我要感谢H. H. 乔基姆教授,他对第一版进行了全面而仔细的评述,并且非常慷慨地将评述送给我;还要感谢已故的W. 里斯·罗伯兹教授和H. W. B. 约瑟夫先生,他们给我一些有价值的启示。我希望这一版从他们和各种评论家的建议中获益不浅。

第三版序言

这一版做了进一步修改,而且补充了参考书目,使之反映最新成果。为方便读者,我附加了一份本书使用的亚里士多德著作名称的缩写目录。^①

第四版序言

这一版做了进一步修改,并补充了参考书目,使之反映最新成果。

第五版序言

这一版再次补充了参考书目,使之反映最新成果,1953年重印本也是如此。

① 本译文对亚里士多德著作名称没用缩写,故删去此份目录。——译者

第一章 生平与著作

1

亚里士多德的生平^①

公元前384年，亚里士多德出生在斯塔吉拉。这座小城位于哈尔基季基半岛的东北海岸，现在叫斯塔夫罗斯。有人曾企图^②找出他的非希腊性格特征，并据此认为他出生在北方。但是斯塔吉拉是一座地地道道的希腊小城，是安德罗斯和哈尔基斯的殖民地，讲各种各样的爱奥尼亚方言。亚里士多德的父亲尼各马可属于阿斯克勒皮亚德氏族或集团。大概^③这个家族是在公元前八世纪或七世纪从美塞尼亚迁居至此。亚里士多德的母亲菲思蒂丝的家族隶属哈尔基斯，亚里士多德晚期在这里避难。亚里士多德的父亲是马其顿艾门塔斯二世的御医和朋友，亚里士多德可能在王室所在地佩拉度过了一段童年。我们有理由认为，亚里士多德对于物理学，尤其是对生物学的兴趣，是由于出身于行医世家。盖伦告诉我们^④，阿斯克勒皮亚德家族对其子孙进行解剖训练；可能亚里士多德也受过这样的训练，他还可能帮助他父亲做过外科手术。大概这就是他被指控为当过巫医的根由。父母去世时，他尚未成年，

① 研究亚里士多德生平的主要权威是第欧根尼·拉尔修(三世纪初期)，哈利加拿苏斯的狄奥尼修(鼎盛期公元前30—8年)给阿莫斯的第一封信也提供一些情况，其他古代人物是新柏拉图主义者或拜占庭人。第欧根尼列的年代表主要根据雅典阿波罗多罗斯的权威说法(鼎盛期公元前144年)。

② 伯奈斯和W. 冯汉伯特。

③ 参见威拉莫维奇·麦伦道尔夫《亚里士多德和雅典》I.311。

④ 《解剖·管理》ii, 1, 第ii卷280K。

受到亲戚普罗克斯努斯的监护。后来他收养了这个亲戚的儿子尼卡诺。

十八岁时，他进了雅典的柏拉图学园，呆了十九年，直到柏拉图去世。我们无须猜想是某种对哲学生活的向往使他来到学园，但他的确受过希腊所能提供的最好教育。无论他加入学园的动机是什么，柏拉图哲学对他一生显然有很大影响。亚里士多德这样一位思想巨匠不可能盲目地接受柏拉图的全部学说。他与柏拉图在一些重大观点上的严重分歧变得越来越明显。但是除了科学著作以外，他的哲学著作没有一页不带着柏拉图主义的痕迹。甚至当他攻击柏拉图的某些学说时，他常常与他所批判的那些人为伍并提醒他们不要忘记他们的共同原则^①。如同古代其他伟人一样，他也遭到一些人的诽谤。后来就有人指责他对柏拉图的态度十分傲慢。他曾一度深受柏拉图的赏识，被他称为卓越的“讲师”，“学园才子”；后来当他的观点离经叛道时，他们的关系可能就不大真挚了。但是柏拉图在世时，亚里士多德一直是学园忠诚的成员。在一段很著名的话中，^②他审慎地谈到，批判与他亲如家人的柏拉图学派的那些成员是一件令人不愉快的事情。

然而，我们不可认为在这二十年中他只是当学生。古代哲学学派是以共同精神结合起来并具有相同的基本观点的人的集体，但是他们相对独立地进行自己的研究工作。亚里士多德则更是如此。可以想象，在这些年中，他在自然科学方面的研究所达到的高度，远远超过他从柏拉图学派的其他成员那里所得到的知识。他好像还讲过学，但也许只讲过修辞学并且是针对艾索克利特斯。他似乎不曾从师于艾索克利特斯，但是他那种严肃、平和、流畅的文

① 例如，《形而上学》990^b16。

② 《尼各马可伦理学》11—17，参见《政治学》1265^a10—12。

风^①却在很大程度上自学对希腊文和拉丁文风格产生极大影响的“那位雄辩老人”，这种风格适于准确而简练地表达思想并能强烈地感染人。在《修辞学》中，他（除荷马的话外）不常引用其他作家的话。但是他和柏拉图一样看不起艾索克利特斯，认为他思想贫乏，把演说的成功置于追求真理之上。因此亚里士多德在年轻的时候，就批评这位演说家。对此，艾索克利特斯学派大为不满。在这一段时期，大概他写了一些著作，但已遗失。在这些著作中，他多少表达了一般的而不是很有独创见解的哲学原则。另外，在这一段时期，他似乎已经开始动笔撰写某些现存著作。

公元前348—7年，斯彪西波接替柏拉图的教席，他代表着柏拉图主义的发展趋势。亚里士多德对这种趋势，尤其是对“把哲学变成数学”^②的趋势最为不满。这时，他无疑不愿继续呆在学园，但显然也没有意识到要建立自己的学派。也可能，奥林匹斯的衰亡和希腊联邦的毁灭在雅典引起反马其顿情绪的爆发，这使有马其顿亲缘的异乡人深感不安。但是这个理由对色诺克拉特几乎没有影响。他是学园成员，却陪着亚里士多德一起从雅典出走。不管是什么原因，亚里士多德接受了赫米阿斯的邀请。后者以前是他在学园的同事，现在已从奴隶成为密细亚的阿塔尔努斯和阿索斯的统治者，并在这里以他为核心建立了一个柏拉图主义的小团体。亚里士多德在这个团体中大约度过三年，娶了赫米阿斯的侄女和养女皮迪阿斯为妻。皮迪阿斯为他生了一个女儿，也叫皮迪阿斯。好象在他最后快要离开雅典的日子里，他的妻子去世了。皮迪阿斯死后，他和斯塔吉拉当地人赫皮利丝同居，白头到老，并生一子尼各马可。《尼各马可伦理学》就是以他名为名。

① 例如，《天文学》I, II; 《动物的分类学》I; 《形而上学》A; 《尼各马可伦理学》X; 《政治学》VII, VIII。

② 《形而上学》992a32。

亚里士多德在那个团体度过三年以后，搬到莱斯波斯邻岛的米提梭奈。是什么原因使他来到这里，我们不得而知。似乎很可能是岛上居民，以前他就认识的学园成员德奥弗拉斯特为他找到一个合适的住所。他的许多生物学领域的研究都是住在阿索斯，特别是米提梭奈时进行的。他在著作中大量列举的自然史事实都是在皮洛阿附近，特别是岛上的环礁湖^①观察得来的。

大约在这个时候，艾索克利特斯提到^②一些在吕克昂崛起的，对他不太尊重的哲学家。一般认为这是指亚里士多德和其他学者。如果真是这样，那么亚里士多德在这段时期一定访问过雅典，对此古代传记一无所知。但是这种猜测似乎毫无根据。马其顿的菲力普大概知道亚里士多德是与自己年龄相仿的年轻人，一定从赫米阿斯那里听说过关于他的情况。公元前343—2年，他请亚里士多德去教只有十三岁的亚历山大。亚里士多德愿意恢复与马其顿王朝的老关系，我们从《政治学》也可以看出，他很重视对未来统治者的教育，因此他接受了邀请。他的地位使他对马其顿王朝产生影响，并使他能够成功地为斯塔吉拉对雅典和埃雷萨斯（德奥弗拉斯特就出生在这里，后来，他随亚里士多德一起到了佩拉）进行调解。我们一点也不知道亚里士多德给他这位著名的学生传授过什么知识。他讲述的主要课题大概是荷马和剧本作家，这是希腊教育的主题。据说，亚里士多德为亚历山大修订了《伊利亚特》的原文。但是他的学生亚历山大已不是小孩，应该从更先进的教育中吸取营养。亚里士多德肯定和他讨论过统治者的责任和治国艺术。他为他撰写著作《君主国》和《殖民地》，这两个题目对这位未

① 提及的其它地方是安坦德里拉，阿格努瑟，莱克特姆，波多色林，普罗科奈色斯，斯卡曼德，锡各姆，克桑图斯，赫莱斯蓬，普罗蓬蒂斯。参看，汤普森译：《古代史》vii页；同上《亚里士多德：生物学家》12。

② 12.18。

来最伟大的希腊国王和殖民者具有特殊的意义。我们可以想象，当亚里士多德与亚历山大呆在一起时——开始在佩拉，后来在它邻近的梅扎皇家城堡——他的注意力主要在政治课题方面，并且形成了他后来的《政制》丛书收集的基本思想。亚历山大的天才使自己一生不是读书而主要是行动——征服亚洲（对此亚里士多德警告过菲力普）并试图结合希腊和东方的文明，这与亚里士多德的希腊人必然优于野蛮人的信念格格不入。他们俩人的关系似乎从 5 来也没有完全破裂，但是在公元前340年亚历山大学生时期结束，被任命替父摄政之后，就看不出二人之间还有真正的亲密关系。那时，亚里士多德大概定居在斯塔吉拉。在他与亚历山大相处的日子里，毫无疑问他与马其顿结成了永恒的友谊，即他与安提珀特尔的友谊。后者不久被亚历山大任命为他不在亚洲时的摄政者，因此成为希腊最重要的人物①。

公元前335—4年，菲力普去世不久，亚里士多德回到雅典，开始了他一生最多产的时期。在雅典城外东北部，大概位于里卡柏图斯山和伊利苏斯之间，有一片祭祀吕克欧的阿波罗和缪斯的小树林，以前这是苏格拉底常喜欢去的地方②。亚里士多德在这里租了一些房子③——作为一个异乡人，他不能购买这些房子，——建立了自己的学派。在这里，他每天早上与学生在凉廊或林中散步④，讨论最深奥的哲学问题；下午或晚上，他向更多的人讲述比较简单的问题。讲授知识有私授的（或高等的）和公开的（或通俗的）之分，这种传统由来已久。这种区别无疑很大，但是并非像有

① 亚历山大在遗嘱中把事务移交给安提珀特尔，但这似乎只是求助法律保护的一般形式。

② 柏拉图《尤息弗罗篇》2a；《李恩篇》203a；《尤息底莫斯篇》271a。

③ 在德奥弗拉斯特的遗嘱中（见第欧根尼·拉尔修V. 61）我们读到 τὸ μουσεῖον 和 τὰ ἐρῶν（大概是缪斯和阿波罗的圣地）读到大小凉廊。

④ 逍遥学派因此得名。

人想象的那样，他私授的知识有某些神秘的东西，或者他公开讲授的就是获得真理的实用方法。逻辑、物理学和形而上学这些更抽象的课题要求更深入细致的研究，因此感兴趣者较少；而像修辞学，辩论术或政治学这样的课题适合更广泛的需求，因此能够以更通俗的方式进行讲述①。

在这里亚里士多德大概还收集了几百份手稿，形成第一个大图书馆，它成为后来亚历山大图书馆和帕加马图书馆的雏型。他大概还收集了一些地图和一屋子讲课用的实物，特别是讲自然历史用的实物。据说亚历山大给他八百名能干的人使他能够收集到材料，并且还责令马其顿帝国的所有猎手、渔夫向他报告他们所看到的有科学意义的东西。上述人数肯定夸大了，亚里士多德对于帝国更边远地区的知识也不是可以指望从上述命令得到的。但是这种说法大概不会是凭空杜撰。我们听说，亚里士多德为自己的学派提出一种制度，根据这种制度，所有成员轮流管理，每人一次，“统治”十天。这种制度可能主要意谓一个人在这十天中充任领袖，提出与所有参加者不同的论题，这种方式在中世纪大学中变得非常普遍②。我们听说，他们粗茶淡饭，一个月开一次专题讨论会，亚里士多德为讨论会制定规则。但是对于学派的工作和内部分工，我们知道得很少。亚里士多德的现存著作是当时的教学笔记，这大概主要是他在领导吕克昂学派十二、三年的时间内写成的。即便我们猜想有些艰苦的准备工作是学生们为他所做的，但是其内含的思想和研究成果却意味着无与伦比的思维能力。在这段时间里，亚里士多德确定了科学分类的主要轮廓，这种形式至今未变，他把大部分科学推进到前所未有的高度；在有些科学领域中，

① 在《哲学通讯》XXXV, 191—203, 亨利·杰克逊教授从亚里士多德的著作设想出他的讲堂以及他的讲演的某些有意思的特点。

② 布·莱克斯雷《亚里士多德生平》63。

如逻辑^①，他完全可以宣称前无古人，而且几百年内后无来者。与此同时，由于对伦理学、政治学这样的应用课题感兴趣，吕克昂学派对生活的影响不亚于苏格拉底或柏拉图，而且比当时柏拉图学园那些隐居学生的影响大得多。

公元前 323 年，亚历山大去世，雅典再次成为爆发反马其顿情绪的中心。亚里士多德由于和马其顿的关系而成为怀疑的对象。可能柏拉图学派以及艾索克利特斯学派的敌意加之政治情感，使亚里士多德遭到反对。不管怎样，根据他为赫米阿斯写的一首赞美诗和墓志铭，他被指控为亵渎神灵。由于决心不使雅典人“两次有罪于哲学”^②，他把学校交给德奥弗拉斯特，自己回到深受马其顿影响的哈尔基斯。公元前 322 年，他在这里死于长期沾染的一种疾病。第欧根尼为我们保留了他的遗嘱。在遗嘱中，他为他的亲戚做了细心的安排，保证他的奴隶不被卖掉，并实行了《政治学》中的一条建议，为几名奴隶的解放做了安排。我们有时候很容易认为亚里士多德只是一个理智的化身；但是他的遗嘱却清楚地证明他是一个通情达理的人。

我们不知道他的仪表或生活方式^③。一种可靠的说法把他描述成秃顶，细腿，小眼睛，说话口齿不清，衣着极其讲究。他的敌人不怀好意地把他说成过着娇若女子，放荡不羁的生活。根据他表达的观点，我们完全可以相信，他的生活习惯不会是禁欲主义的。据说他有嘲笑别人的气质，这在他的表达中自然而然地流露出来；还有第欧根尼·拉尔修引用的几句格言，也表明他有随机应变的才智。

① 《辨谬篇》183^b34—184^b3。

② Ps. — 阿莫纽《亚里士多德简历》。

③ 但是斯杜尼兹卡在《亚里士多德画像》（莱比锡，1908）中充分证明可以把一批现存塑像看作代表亚里士多德本人。

亚里士多德的著作

亚里士多德的文字作品可以分为三大部分。第一部分是他自己出版的比较一般的著作，第二部分是科学论文所准备和收集的材料，第三部分是科学著作。除了《雅典政制》以外，现存的著作全集，只要可靠，都属于第三部分。我们对于其它著作的了解依赖于古代作家保留的一些残篇和从古代传流至今的三份书单。其中最早的一份是第欧根尼·拉尔修(公元三世纪初)保留的。^①这份书单一开始列举十九部著作，内容似乎一般，大部分是模仿柏拉图以对话形式写成的。这些对话好像总不如柏拉图早期⁸对话那样激动人心，但是毫无疑问，它们的写作比现存著作更注重文学效果。西塞罗和昆提良赞誉亚里士多德语言流畅华丽(*flumen orationis aureum*)^②，雄辩又有说服力(*eloquendi suavit-as*)^③，一定是指这一点。他的这种写作方式属于早期，那时他还是柏拉图学派的成员。这种猜想很自然，而且有些柏拉图式的对话的题目——《政治学》、《智者篇》、《米纳仁纳篇》、《会饮篇》——及其内容方面的柏拉图式的基本特点，也证实了这种猜想。

在最早的对话中，大概有《修辞学》，又名《克里鲁斯》。克里鲁斯是死于曼提尼亚大战(362—1)的色诺芬的儿子。这篇对话大概写于大战后不久。早期的另一篇对话是《欧德穆斯》或《论灵魂》，它以亚里士多德的朋友，塞浦路斯的欧德穆斯为名，后者死于

① 这个目录不可能完全根据安德罗尼柯(公元前一世纪初)的目录，因为它遗漏了许多现存著作，而这些著作是安德罗尼柯亲自编辑的；这个目录也不意谓补充了安德罗尼柯的目录，因为它包括几篇现存著作。它很可能是根据赫米普斯(约公元前200年)制定的一个目录，那时漏掉了许多后来由安德罗尼柯编辑的著作。

② 《学园问题》2.38.119.

③ 10.1.83.

公元前 354—353 年，这篇对话仔细模仿《斐多篇》，完全接受了预先存在，轮回和回忆等柏拉图学说。这一时期的另一篇著作大概是《规劝篇》^①，这是对塞浦路斯王子泰秘索所作的关于哲学生活的谏言，这篇著作在古代非常流行，并为艾姆布利库斯自己的《规劝篇》提供了材料，为西塞罗的《霍顿修斯篇》提供了样本。晚些时候的对话应该是《论哲学》，其中，亚里士多德描述了人类的进步，他的基本特点符合柏拉图，但是在断定世界永恒的预先存在方面又不同于柏拉图，最后明确反对理念说和理念的数的学说。这篇对话与《形而上学》的最初部分大约属于同一时期。再往后，到他在马其顿王朝时期（或者更往后），著作有《亚历山大》、《殖民主义者》（或《殖民地》？）和《君主制》。其它只知名字不知内容的一些著作是《论正义》，《论诗人》，《论财产》，《论祈祷》，《论出身高贵》，《论教育》，《论快乐》，《耐林特》（Nerinthus）和《论性欲》。

可以与这些著作相提并论的还有他的诗和书信，其中有三首诗的样本保留下来。在我们掌握的书信残篇中，写给安提珀特尔的那些似乎是可靠的。

对于已经佚失的那些资料摘要和材料汇集^②以及科学著作无需谈论。有二百多篇据信是亚里士多德时期的著作，它们以上述三种古老的分类方式保留下来。但是这些著作题目常常相互重复。我们有充分的理由设想这些书单是手稿的目录而不是成书的目录。第欧根尼·拉尔修保留的书单中，许多条目初看不熟悉，然而却似乎提到现存著作的某些部分^③。在这一点上必须看到，

① 这是一篇对话还是连续的演说，一直争论很大。提出的论据一般偏向于后一种观点。

② 这些材料汇集有时是由亚里士多德与别人合作搞成的；特尔菲城的碑文表明，特尔菲城运动会中优胜者名单是亚里士多德和他的侄子卡利士丹斯合作开列的。

③ 例如，第31, 32, 53, 57—60（罗斯《亚里士多德残篇》，1886）大概指《论辩篇》的部分，第36指《形而上学》的△卷。